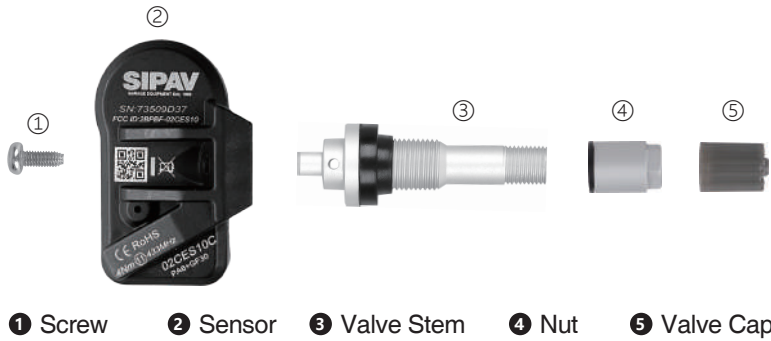


Sensor with clamp-in valves

Installation instructions



⚠ Caution please:

1. Only original eaSy Sensor valves may be used to mount the sensors.
2. TPMS sensors and valves are safety relevant, so always pay attention to correct use and installation. Installation should only be carried out by qualified specialists or trained persons. Please pay attention to the installation instructions.
3. Depending on the vehicle manufacturer or vehicle model, a programming device or diagnostic tool may need to program the new sensor to the car.

⚠ Achtung:

1. Es dürfen, nur Originale eaSy Sensor Ventile zur Montage der Sensoren verwendet werden.
2. RDKS-Sensoren und Ventile sind Sicherheitsrelevant, achte Sie daher immer auf die korrekte Verwendung und Montage. Die Montage sollte ausschließlich von ausgebildeten Fachkräften oder geschulten Personen durchgeführt werden. Achten Sie bitte auf die Installationshinweise.
3. Je nach Fahrzeughersteller oder Fahrzeug Model ist zum Anlernen ein Programmiergerät erforderlich. (Fahrzeugabhängig)

⚠ Attention, s'il vous plaît:

1. Seules les vannes eaSy Sensor d'origine peuvent être utilisées pour monter les capteurs.
2. Les capteurs et vannes TPMS sont importants pour la sécurité, faites donc toujours attention à une utilisation et une installation correctes. L'installation ne doit être effectuée que par des spécialistes qualifiés ou des personnes formées. Veuillez prêter attention aux instructions d'installation.
3. Selon le constructeur du véhicule ou le modèle du véhicule, un appareil de programmation ou un outil de diagnostic peut avoir besoin de programmer le nouveau capteur sur la voiture.

⚠ Nota bene:

1. Per il montaggio dei sensori eaSy Sensor si devono utilizzare esclusivamente le valvole originali.
2. I sensori e le valvole TPMS sono rilevanti per la sicurezza, pertanto assicurarsi sempre che vengano utilizzati e installati correttamente. L'installazione può essere eseguita solo da professionisti qualificati o da persone appositamente formate. Si prega di osservare le corrette istruzioni di installazione.
3. A seconda del produttore o del modello del veicolo, potrebbe essere necessario uno strumento di diagnosi e riprogrammazione per programmare il nuovo sensore dell'auto.



Installation

1. Remove the valve nut.
2. Pass the valve through the rim hole, and mount the nut, use a torque wrench with 4 Nm. Make sure the valve is seated correctly.
3. Mount the tire, please make sure that the sensor is not damaged during mounting.
4. Remove the valve cap and inflate the tire to the correct tire pressure according to the vehicle specification. Screw the valve cap back on.

Please note the vehicle manufacturer-specific learning method, which you can find in the vehicle manual or in our eaSy Sensor programming device.

Installationsanleitungen

1. Entfernen Sie die Überwurfmutter.
 2. Führen Sie das Ventil durch das Ventilloch, und montieren Sie die Überwurfmutter, nutzen Sie einem Drehmomentschlüssel mit 4 Nm. Achten Sie auf den korrekten Sitz des Ventils.
 3. Montieren Sie den Reifen, bitte stellen Sie sicher das der Sensor bei der Montage nicht durch die Reifenflanke beschädigt wird (Kontaktlose Montage).
 4. Entfernen Sie die Ventilkappe und befüllen Sie das Rad entsprechend der Fahrzeugangaben mit dem korrekten Reifendruck. Schrauben Sie die Ventilkappe wieder auf.
- Bitte beachten Sie die Fahrzeughersteller spezifische Anlernmethode, diese finden Sie im Fahrzeughandbuch oder in unserem eaSy Sensor Programmiergerät.**

Instructions d'installation

1. Retirez l'écrou de serrage.
2. Passez la valve à travers le trou de la jante et montez l'écrou, utilisez une clé dynamométrique de 4.0Nm. Assurez-vous que la soupape est bien en place.
3. Montez le pneu, assurez-vous que le capteur n'est pas endommagé par la paroi du pneu lors du montage.
4. Retirez le capuchon de valve et gonflez la roue à la bonne pression de pneu selon les spécifications du véhicule. Revissez le capuchon de la valve.

Let op de voertuig specifieke in leermethode, die kunt u vinden in de voertuighandleiding of in eaSy Sensor programmeerapparaat.

Installazione

1. Rimuovere il dado della valvola.
2. Far passare la valvola attraverso il foro del cerchio e montare il dado, utilizzando uno strumento dinamometrico con una coppia di serraggio di 4 Nm. Assicurarsi che la valvola sia posizionata correttamente.
3. Montare lo pneumatico, assicurandosi che il sensore non venga danneggiato durante il montaggio.
4. Rimuovere il cappuccio della valvola e gonfiare lo pneumatico alla pressione corretta secondo le specifiche del veicolo. Riavvitare il cappuccio della valvola.

Si prega di verificare il metodo di apprendimento specifico del veicolo, disponibile nel manuale del veicolo o nel nostro dispositivo di diagnosi e riprogrammazione eaSy Sensor.

FCC Statement

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Caution: Any changes or modifications to this device not explicitly approved by manufacturer could void your authority to operate this equipment. This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

RF Exposure Information

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance 20cm between the radiator and your body.

Dichiarazione FCC

Questa apparecchiatura è stata testata e ritenuta conforme ai limiti per un dispositivo digitale di Classe B, ai sensi della Parte 15 delle Norme FCC. Questi limiti sono progettati per fornire una protezione ragionevole contro interferenze dannose in un'installazione residenziale. Questa apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia a radiofrequenza e, se non installata e utilizzata in conformità con le istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Tuttavia, non vi è alcuna garanzia che non si verifichino interferenze in una particolare installazione. Se questa apparecchiatura causa interferenze dannose alla ricezione radiofonica o televisiva, verificabili spegnendo e riaccendendo l'apparecchiatura, si consiglia all'utente di provare a correggere l'interferenza adottando una o più delle seguenti misure:

- Riorientare o riposizionare l'antenna ricevente.
- Aumentare la distanza tra l'apparecchiatura e il ricevitore.
- Collegare l'apparecchiatura a una presa di corrente su un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.
- Consultare il rivenditore o un tecnico radio/TV esperto per assistenza.

Attenzione: Qualsiasi modifica a questo dispositivo non esplicitamente approvata dal produttore potrebbe invalidare l'autorizzazione all'utilizzo dell'apparecchiatura.

Questo dispositivo è conforme alla parte 15 delle normative FCC. Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni:

(1) questo dispositivo non deve causare interferenze dannose e (2) questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese le interferenze che potrebbero causare un funzionamento indesiderato.

Informazioni sull'esposizione alle radiofrequenze (RF)

Questo dispositivo è conforme ai limiti di esposizione alle radiazioni FCC stabiliti per un ambiente non controllato. Questo dispositivo deve essere installato e utilizzato a una distanza minima di 20 cm tra il radiatore e il corpo.

FCC-Erklärung

Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für digitale Geräte der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Vorschriften. Diese Grenzwerte sind festgelegt, um einen angemessenen Schutz gegen schädliche Störungen bei Installationen im Wohnbereich zu bieten. Dieses Gerät erzeugt, verwendet und kann Hochfrequenzenergie abstrahlen und kann, wenn es nicht gemäß den Anweisungen installiert und benutzt wird, schädliche Störungen bei Funkkommunikationen verursachen. Es gibt jedoch keine Garantie, dass in einer bestimmten Installation keine Störungen auftreten. Falls dieses Gerät schädliche Störungen beim Radio- oder Fernsehempfang verursacht, festzustellen durch Ein- und Ausschalten des Geräts, wird dem Benutzer empfohlen, die Störung durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Richten Sie die Empfangsantenne neu aus oder verlegen Sie sie.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen dem Gerät und dem Empfänger.
- Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an einem anderen Stromkreis an, der nicht identisch ist mit demjenigen, an dem der Empfänger angeschlossen ist.
- Konsultieren Sie den Händler oder einen erfahrenen Radio-/Fernsehtech-niker.

Vorsicht: Jegliche Änderungen oder Modifikationen an diesem Gerät, die nicht ausdrücklich vom Hersteller genehmigt wurden, können Ihre Berechtigung zum Betrieb dieses Geräts erlöschen lassen.

Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Vorschriften. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen:

(1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen erzeugen, und (2) dieses Gerät muss Störungen von außen akzeptieren, einschließlich solcher Störungen, die einen unerwünschten Betrieb verursachen.

Informationen zur HF-Exposition

Dieses Gerät entspricht den von der FCC festgelegten Strahlungsbelastungsgrenzwerten für eine nicht kontrollierte Umgebung. Dieses Gerät sollte installiert und betrieben werden

Déclaration de la FCC

Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites applicables aux appareils numériques de classe B, conformément à la partie 15 de la réglementation FCC. Ces limites sont conçues pour offrir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre des radiofréquences et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut provoquer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, rien ne garantit l'absence d'interférences dans une installation particulière. Si cet équipement provoque des interférences nuisibles à la réception radio ou télévisuelle, ce qui peut être déterminé en l'éteignant puis en le rallumant, l'utilisateur est encouragé à tenter de corriger ces interférences en appliquant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
- Augmentez la distance entre l'appareil et le récepteur.
- Branchez l'appareil sur une prise d'un circuit différent de celui auquel le récepteur est branché.
- Consultez le revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide.

Attention : Toute modification apportée à cet appareil non explicitement approuvée par le fabricant peut annuler votre droit d'utilisation.

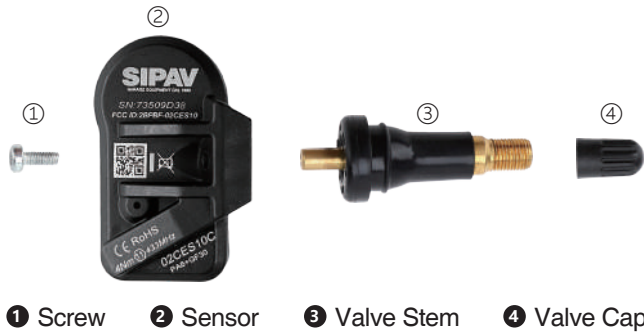
Cet appareil est conforme à la partie 15 de la réglementation FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles et (2) il doit accepter toute interférence reçue, y compris celles susceptibles d'entraîner un fonctionnement indésirable.

Informations sur l'exposition aux radiofréquences

Cet appareil est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements de la FCC définies pour un environnement non contrôlé. Cet appareil doit être installé et utilisé à une distance minimale de 20 cm entre le radiateur et votre corps.

Sensor with snap-in valves

Installation instructions



! Caution please:

1. Only original eaSy Sensor valves may be used to mount the sensors.
2. TPMS sensors and valves are safety relevant, so always pay attention to correct use and installation. Installation should only be carried out by qualified specialists or trained persons. Please pay attention to the installation instructions.
3. Depending on the vehicle manufacturer or vehicle model, a programming device or diagnostic tool may need to program the new sensor to the car.

! Achtung:

1. Es dürfen, nur Originale eaSy Sensor Ventile zur Montage der Sensoren verwendet werden.
2. RDKS-Sensoren und Ventile sind Sicherheitsrelevant, achte Sie daher immer auf die korrekte Verwendung und Montage. Die Montage sollte ausschließlich von ausgebildeten Fachkräften oder geschulten Personen durchgeführt werden. Achten Sie bitte auf die Installationshinweise.
3. Je nach Fahrzeughersteller oder Fahrzeug Model ist zum Anlernen ein Programmiergerät erforderlich. (Fahrzeugabhängig)

! Attention, s'il vous plaît:

1. Seules les vannes eaSy Sensor d'origine peuvent être utilisées pour monter les capteurs.
2. Les capteurs et vannes TPMS sont importants pour la sécurité, faites donc toujours attention à une utilisation et une installation correctes. L'installation ne doit être effectuée que par des spécialistes qualifiés ou des personnes formées. Veuillez prêter attention aux instructions d'installation.
3. Selon le constructeur du véhicule ou le modèle du véhicule, un appareil de programmation ou un outil de diagnostic peut avoir besoin de programmer le nouveau capteur sur la voiture.

! Nota bene:

1. Per il montaggio dei sensori eaSy Sensor si devono utilizzare esclusivamente le valvole originali.
2. I sensori e le valvole TPMS sono rilevanti per la sicurezza, pertanto assicurarsi sempre che vengano utilizzati e installati correttamente. L'installazione può essere eseguita solo da professionisti qualificati o da persone appositamente formate. Si prega di osservare le corrette istruzioni di installazione.
3. A seconda del produttore o del modello del veicolo, potrebbe essere necessario uno strumento di diagnosi e riprogrammazione per programmare il nuovo sensore dell'auto.



Installation

1. Remove the valve cap.
2. Lubricate the valve stem with assembly grease, avoid lubrication on the sensor with assembly paste.
3. Pass the valve through the rim hole and use a valve puller to correctly mount the valve.
4. Mount the tire, please make sure that the sensor is not damaged during mounting.
5. Inflate the tire to the correct tire pressure according to the correct tire pressure according to the vehicle specification. Screw the valve cap back on.

Please note the vehicle manufacturer-specific learning method, which you can find in the vehicle manual or in our eaSy Sensor programming device.

Installationsanleitungen

1. Entfernen Sie die Ventilkappe.
2. Ventilschaft mit Montagepaste einschmieren, vermeiden Sie es den Sensor mit der Montagepaste einzuschmieren.
3. Führen Sie das Ventil durch das Ventilloch, und verwenden Sie einen Ventileinzieher, um das Ventil korrekt in der Felge montieren.
4. Montieren Sie den Reifen, bitte stellen Sie sicher das der Sensor bei der Montage nicht durch die Reifenflanke beschädigt wird (Kontaktlose Montage).
5. Befüllen Sie das Rad entsprechend der Fahrzeugangaben mit dem korrekten Reifendruck und schrauben Sie die Ventilkappe auf.

Bitte beachten Sie die Fahrzeughersteller spezifische Anlernmethode, diese finden Sie im Fahrzeughandbuch oder in unserem eaSy Sensor Programmiergerät.

Installazione

1. Rimuovere il tappo della valvola.
2. Lubrificare lo stelo della valvola con grasso di montaggio, evitando di lubrificare il sensore.
3. Far passare la valvola attraverso il foro del cerchio e utilizzare l'utensile tiravalvole per montarla correttamente.
4. Montare lo pneumatico, assicurandosi che il sensore non venga danneggiato durante il montaggio.
5. Gonfiare lo pneumatico alla pressione corretta, in base alle specifiche del veicolo. Riavvitare il tappo della valvola.

Si prega di verificare il metodo di apprendimento specifico del veicolo, disponibile nel manuale del veicolo o nel nostro dispositivo di diagnosi e riprogrammazione eaSy Sensor.

Instructions d'installation

1. Dévisser le bouchon de la valve.
2. Lubrifier la tige de soupape avec de la graisse de montage, éviter la lubrification du capteur avec de la pâte de montage.
3. Passez la valve à travers le trou de la jante et utilisez un extracteur de valve pour monter correctement la valve.
4. Montez le pneu, assurez-vous que le capteur n'est pas endommagé par la paroi du pneu lors du montage.
5. Retirez le capuchon de valve et gonflez la roue à la bonne pression de pneu selon les spécifications du véhicule. Revissez le capuchon de la valve.

Veillez noter la méthode d'apprentissage spécifique au constructeur du véhicule, que vous trouverez dans le manuel du véhicule ou dans notre appareil de programmation eaSy Sensor.

FCC Statement

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Caution: Any changes or modifications to this device not explicitly approved by manufacturer could void your authority to operate this equipment. This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

RF Exposure Information

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance 20cm between the radiator and your body.

Dichiarazione FCC

Questa apparecchiatura è stata testata e ritenuta conforme ai limiti per un dispositivo digitale di Classe B, ai sensi della Parte 15 delle Norme FCC. Questi limiti sono progettati per fornire una protezione ragionevole contro interferenze dannose in un'installazione residenziale. Questa apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia a radiofrequenza e, se non installata e utilizzata in conformità con le istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Tuttavia, non vi è alcuna garanzia che non si verifichino interferenze in una particolare installazione. Se questa apparecchiatura causa interferenze dannose alla ricezione radiofonica o televisiva, verificabili spegnendo e riaccendendo l'apparecchiatura, si consiglia all'utente di provare a correggere l'interferenza adottando una o più delle seguenti misure:

- Riorientare o riposizionare l'antenna ricevente.
- Aumentare la distanza tra l'apparecchiatura e il ricevitore.
- Collegare l'apparecchiatura a una presa di corrente su un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.
- Consultare il rivenditore o un tecnico radio/TV esperto per assistenza.

Attenzione: Qualsiasi modifica a questo dispositivo non esplicitamente approvata dal produttore potrebbe invalidare l'autorizzazione all'utilizzo dell'apparecchiatura.

Questo dispositivo è conforme alla parte 15 delle normative FCC. Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni:

(1) questo dispositivo non deve causare interferenze dannose e (2) questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese le interferenze che potrebbero causare un funzionamento indesiderato.

Informazioni sull'esposizione alle radiofrequenze (RF)

Questo dispositivo è conforme ai limiti di esposizione alle radiazioni FCC stabiliti per un ambiente non controllato. Questo dispositivo deve essere installato e utilizzato a una distanza minima di 20 cm tra il radiatore e il corpo.

FCC-Erklärung

Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für digitale Geräte der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Vorschriften. Diese Grenzwerte sind festgelegt, um einen angemessenen Schutz gegen schädliche Störungen bei Installationen im Wohnbereich zu bieten. Dieses Gerät erzeugt, verwendet und kann Hochfrequenzenergie abstrahlen und kann, wenn es nicht gemäß den Anweisungen installiert und benutzt wird, schädliche Störungen bei Funkkommunikationen verursachen. Es gibt jedoch keine Garantie, dass in einer bestimmten Installation keine Störungen auftreten. Falls dieses Gerät schädliche Störungen beim Radio- oder Fernsehempfang verursacht, festzustellen durch Ein- und Ausschalten des Geräts, wird dem Benutzer empfohlen, die Störung durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Richten Sie die Empfangsantenne neu aus oder verlegen Sie sie.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen dem Gerät und dem Empfänger.
- Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an einem anderen Stromkreis an, der nicht identisch ist mit demjenigen, an dem der Empfänger angeschlossen ist.
- Konsultieren Sie den Händler oder einen erfahrenen Radio-/Fernsehtech-niker.

Vorsicht: Jegliche Änderungen oder Modifikationen an diesem Gerät, die nicht ausdrücklich vom Hersteller genehmigt wurden, können Ihre Berechtigung zum Betrieb dieses Geräts erlöschen lassen.

Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Vorschriften. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen:

(1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen erzeugen, und (2) dieses Gerät muss Störungen von außen akzeptieren, einschließlich solcher Störungen, die einen unerwünschten Betrieb verursachen.

Informationen zur HF-Exposition

Dieses Gerät entspricht den von der FCC festgelegten Strahlungsbelastungsgrenzwerten für eine nicht kontrollierte Umgebung. Dieses Gerät sollte installiert und betrieben werden

Déclaration de la FCC

Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites applicables aux appareils numériques de classe B, conformément à la partie 15 de la réglementation FCC. Ces limites sont conçues pour offrir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre des radiofréquences et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut provoquer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, rien ne garantit l'absence d'interférences dans une installation particulière. Si cet équipement provoque des interférences nuisibles à la réception radio ou télévisuelle, ce qui peut être déterminé en l'éteignant puis en le rallumant, l'utilisateur est encouragé à tenter de corriger ces interférences en appliquant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
- Augmentez la distance entre l'appareil et le récepteur.
- Branchez l'appareil sur une prise d'un circuit différent de celui auquel le récepteur est branché.
- Consultez le revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide.

Attention : Toute modification apportée à cet appareil non explicitement approuvée par le fabricant peut annuler votre droit d'utilisation.

Cet appareil est conforme à la partie 15 de la réglementation FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles et (2) il doit accepter toute interférence reçue, y compris celles susceptibles d'entraîner un fonctionnement indésirable.

Informations sur l'exposition aux radiofréquences

Cet appareil est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements de la FCC définies pour un environnement non contrôlé. Cet appareil doit être installé et utilisé à une distance minimale de 20 cm entre le radiateur et votre corps.